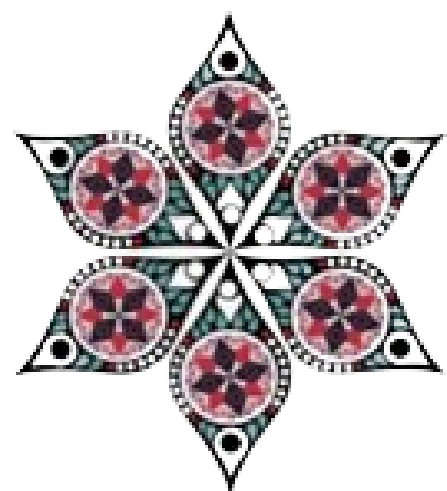


מדינת ישראל
המזכירות הפדגוגית
אגף שפות

הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם לבתי הספר העבריים

הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם
לבתי הספר העבריים



التفتيش على تعليم اللغة العربيّة وعالم العرب والإسلام
للمدارس العبريّة



מחברת היחידה: הילין זעריר

מפמ"ר ערבית בבתי הספר העבריים - ד"ר סיגלית שושן

נושא השיעור: בכיתה (חפצים לתלמיד) - חלק ב' مَوْضُوع الدَّرْس: في الصَّفِّ (اغراض الطَّالِب)



מה נלמד היום?

יחידה זו כוללת:

- ברטיס כניסה וברטיס יציאה
- קטע האזנה - היכרות עם תלמיד
- הבנת הנשמע
- משימות
- פעילויות לימודיות





מטרות השיעור

בהתאם לעקרונות CEFR - can do's (רמה - A1)

- התלמיד יהיה מסוגל להבין מידע מפורט מתוך טקסט דבור העוסק בסדר יום לימודי ובתיאור ציוד ביה"ס.
- התלמיד יהיה מסוגל לתאר את חפציו ואת צבעם תוך שימוש במבנה המשפט "א(ל)שנטה לזְהָא... " (התיק צבעו...).
- התלמיד יהיה מסוגל להציג את עצמו ואת שגרת הלימודים שלו במשפטים שלמים.



بطاقة دخول - כרטיס כניסה

- הפעילות: "זיהוי המקצועות של למיס"
- המשימה: האזינו לפסקה הראשונה בטקסט של למיס (שקף מס' 8). אילו שלושה ספרי לימוד היא לוקחת בתיק שלה?
- מטרת can do's: לציין שמות עצם מתוך הטקסט המציג שגרת לימודים.
(קליטה)



שאלות מטרימות

השאלות הבאות מכוונות לקטע שתצפו ותאזינו אליו. תרגמו את השאלות ענו עליהן בעל פה.



1. שו اسم التلميذة؟
2. في أي صفّ التلميذة؟
3. أي ساعة بتروح التلميذة عَ المدرسة؟
4. שו بتلبس التلميذة למָا بتروح عَ المدرسة؟
5. שו لون الشنطة؟
6. שו في بالشنطة؟
7. שו لون المقلمة, وشو فيها؟
8. שו بتتعلم التلميذة في المدرسة؟
9. مين بيلعب في ساحة المدرسة؟

שאלות מטרימות

השאלות הבאות מכוונות לקטע שתצפו ותאזינו אליו. תרגמו את השאלות ענו עליהן בעל פה.



1. שוּ אָסֶם (אל) תִּלְמִיד'הּ?
2. פִּי אֵי סֶף (אל) תִּלְמִיד'הּ?
3. אֵי סַעֵה בְּתֵרוּחַ (אל) תִּלְמִיד'הּ עֵ- (אל) לְמִדְרָסָהּ?
4. שוּ בְּתֵלֶבֶס (אל) תִּלְמִיד'הּ לְמֵא בְּתֵרוּחַ עֵ- (אל) לְמִדְרָסָהּ?
5. שוּ לֹוֹן (אל) שִׁנָּה?
6. שוּ פִי בְּ(אל) שִׁנָּה?
8. שוּ לֹוֹן (א) לְמִקְלָמָה וְשׁוּ פִיהָ ?
9. שוּ בְּתֵתֵעֵלִים (אל) תִּלְמִיד'הּ פִי (אל) לְמִדְרָסָהּ?
10. מִיִן בִּילְעֵב פִי סַאחַת (אל) לְמִדְרָסָהּ?

في الصفّ

האזינו לקטע הבא וענו על השאלות שאחריו בע"פ בערבית.



להאזנה לשיחה
סרקו את הברקוד
או
לחצו עליו



صباح الخير

إسمي لميس

أنا تلميذة في الصفّ الثامن

بروح كلّ يوم على مدرستي الساعة سبعة ونصّ في لباس موحد.

بوخذ معاي شنطتي. الشّنتة لونها ازرق فيها دفاتر وكتب, كتاب حساب

وكتاب عربي وكتاب علوم. معي كمان مقلمة لونها بنّي, في مقلمتي قلم

حبر وقلم رصاص ودبق ومسطرة ومقصّ ومحّايّ وبرّايّ.

معاي كمان في الشّنتة آلة حاسبة وأدوات هندسة.

في المدرسة بنتعلم نقرأ ونكتب ونحكي عربي وبنلعب ر مع الاصحاب في

السّاحة.

פִּי (אֵל) סֵ"ף

האזינו לקטע הבא וענו על השאלות שאחריו בע"פ בערבית.

סֵבֵאח (א) לְחִיר

אֶסְמִי לְמִיס אֲנֵא תִלְמִידָה פִּי (אֵל) סֵ"ף (אֵל) תֵּאֲמֵן. בְּרוּחַ כָּל יוֹם
עַלֵּא מִדְרֶסְתִּי (אֵל) סֵ"אֵעָה סֵבֵעָה וְנֵס פִּי לְבֵאס מוֹחֵ"ד. בּוֹחֵ"ד מֵעִי
שֵׁנִיטִי. א(ל) שֵׁנִיטָה לּוֹנָהא אֲזִרְק פִּיהָא דְפֵאֲתֵר וְכִתְבֵּי, כְּתֵאב חֵסֵאב
וְכִתְאב עֵרְבִי וְכִתְאב עֵלוֹם. מֵעִי כִמֵּאן מְקִלְמָה לּוֹנָהא בְּנֵ"י,
פִּי מְקִלְמִתִּי קֵלֵם חֵבֵר וְקֵלֵם רֵסֵאס וְדִבְק וּמְסִטְרָה וּמְקֵס וּמְחֵ"אִי
וּבֵרֵ"אִי. מֵעִי כִמֵּאן פִּי (אֵל) שֵׁנִיטָה אֵלָה חֵאסְבָּה וְאֵדוֹאֵת הַנִּדְסָה.
פִּי (א) לְמִדְרֶסָה בְּנִתְעֵלֵם נְקֵרָא וְנִכְתְּבֵי וְנִחְכֵי עֵרְבִי וּבְנִלְעֵב מֵע
(א) לְאֵסְחֵאב פִּי (אֵל) סֵ"אֵחָה



להאזנה לשיחה
סרקו את הברקוד
או
לחצו עליו



משימות סיכום

עבודת כיתה (משימה קבוצתית):

- ענו בע"פ על השאלות (תשובות מלאות) בהתאם לקטע שצפיתם והאזנתם.
- חברו שיחה בערבית דבורה בין שני חברים הלומדים בשני בתי ספר שונים וכל אחד מתאר את התיק והקלמר שלו והחפצים שיש בהם.
- על השיחה לכלול ברכה בתחילת השיחה ובסופה (ניתן להשתמש באוצר מילים רלוונטי שנרכש בשיעורים קודמים).
- העלו את השיחה לקובץ [השיתופי](#).
- הסריטו את עצמכם מתארים את התיק והקלמר שלכם ומה שבתוכם.
- צייר / צרו תמונה באמצעות כלי בינה מלאכותית המכיל תלמיד/תלמידה שיש להם תיק וקלמר, וחפצים לתלמיד. הקליטו את עצמכם מסבירים ומתארים את התמונה ושתפו את חבריכם בכיתה.

פעילויות לתרגול אוצר מילים

- משימת "מערכת השעות שלי" : התלמידים יקבלו דף מערכת שעות (ריקה) עליהם להשלים את מהמערכת על פי מערכת השעות שלהם ולשבץ את מקצועות הלימוד (חסאב, עֶרְבִי, עָלוּם...) ולהוסיף שעות. התלמידים יציגו ויתארו את מערכת השעות שלהם באמצעות שניים-שלושה משפטים בערבית (למשל: יום (אלא)חד (אל)תמאניה ונֵסֵ אנא בעלם עָלוּם).**מ**

פעילות חווייתית ויצירתית

- משחק "מי אני?" (חפצים מדברים):
הפעילות: כל תלמיד מקבל פתק עם שם של חפץ מהטקסט (למשל "אַלְהַ חֶאסְבָה" - מחשבון). על התלמיד לשחק תפקיד של החפץ שקיבל בפתק ונדרש לתאר את עצמו (החפץ) בערבית מבלי להגיד את שמו: (למשל: אנא פי (אל)שנטה, בסאעד (אל)תלאמיד' פי דרס (א)לחסאב, פי ענדי ארקאם) חבריו לכיתה מנחשים את החפץ וגידו את שמו בערבית.

بطاقة خروج - כרטיס יציאה



- הפעילות: "התאמת צבעים"
- המשימה: למיס מתארת את צבע התיק שלה ("אֶזְרֶק") ואת צבע הקלמר שלה ("בְּנִי"). תארו בערבית את הצבע של התיק או הקלמר שלכם ואת תכולתם.
- מטרת can do's: התלמיד יהיה מסוגל להשתמש באוצר המילים הנלמד תוך מירה על מבנה דקדוקי תקין של משפט ולהביע מידע אישי. (הפקה ותיווך)